



Red Latina de Educación Ambiental

Invierno 2009

Volumen III, Número I

¿Sabias que....?

- La población Latina en el condado de Collier alcanza el 25% y en el condado de Lee el 15%.
- La misión de la Red Latina de Educación Ambiental es dirigir los esfuerzos de educación ambiental a una audiencia que no ha sido alcanzada por los programas tradicionales.

En Este Ejemplar:

Reuniones para Hispanos	1
Como Ayudar en las Necesidades Familiares en Tiempos Difíciles	2
Jardinería Amigable a la Florida	2
Lo que Usted Debería Saber Acerca del Envenenamiento por Ciguatera en Peces	3
El Golfo de México es un Cuerpo de Agua Singular que Merece una Protección Especial.	3
Hotline para el Control de Envenenamiento	4
Para Más Información	4

Reuniones para Hispanos

Por *Ernesto Lasso de la Vega*

Si usted se siente más cómodo oyendo presentaciones y haciendo preguntas en español, entonces unas reuniones para la comunidad hispana están en camino. La Red de Educación Ambiental Latina (REAL) está auspiciando cuatro reuniones al principio de este año en las localidades de Fort Myers, Arcadia, Wachula (Bowling Green) e Immokalee. Las reuniones son gratis y serán en español. Estas reuniones están abiertas a todo aquel que quiera aprender a ahorrar dinero, agua y energía en el hogar; aprender la forma de proteger nuestros preciosos recursos acuáticos; y aprender qué



se puede hacer para disfrutar de la naturaleza en la Florida mientras dejamos un legado para las futuras generaciones. Las reuniones están patrocinadas por el Programa Nacional del Estuario de Charlotte Harbor (CHNEP) y organizadas por los miembros de grupo REAL, al igual que otros patrocinadores locales que han expresado un gran entendimiento e interés en la motivación de la población Latina para proteger nuestro ambiente. Organizaciones tales como el Instituto Hispánico de Hodges University, la Alianza del Golfo de México del EPA y NOAA, la Reserva Estuarina Nacional de Investigación de Rookery Bay y el CHNEP están interesados en identificar líderes en la comunidad latina que puedan extender estos esfuerzos para determinar las necesidades y avenidas de comunicación para mantener a los Latinos y otras minorías informadas, concientizadas y activas en asuntos ambientales.

Todos los eventos son GRATIS, desde las 9 AM hasta el medio día, y lo mejor de todo, el almuerzo está incluido.

Por favor acepte nuestra invitación al evento más cercano a su hogar y marque su calendario para cualquiera de las siguientes fechas y localidades:

Fecha	Localidad	Lugar
Enero 31	Fort Myers	Hodges University 4501 Colonial Blvd., Ft. Myers
Marzo 7	Arcadia	South Florida Community College 2251 NE Turner Ave., Arcadia
Abril 11	Bowling Green	South Florida Community College 2968 US 17 N, Bowling Green
Mayo 9	Immokalee	Career and Service Center 750 South 5th St., Immokalee

Para Más Información llame a Martha Avila, 239-533-7506.



Como Ayudar en las Necesidades Familiares en Tiempos Difíciles – por Martha Ávila

Todos sabemos que estamos experimentando un declino económico serio. También sabemos de las consecuencias del cambio climático. En este momento, los asuntos energéticos, ambientales, económicos y sociales están convergiendo. Esta es una oportunidad para simplificar y permitirnos el priorizar nuestro tiempo y recursos, y enfocarnos en las cosas importantes en nuestras vidas.

Al tratar de encontrar un balance, existen algunas metas sencillas que día a día podemos alcanzar. Por ejemplo, durante tiempos frágiles económicos, deberíamos ser cautelosos con nuestro consumo de energía y agua. Aquí hay algunas acciones fáciles que pueden hacer la diferencia:

- Apague las luces, los televisores u otros aparatos electrónicos cuando no estén en uso.
- Tome duchas más cortas para disminuir las cuentas de agua y electricidad.
- No mantenga la puerta del refrigerador abierta mientras decide que va a comer.
- Limite el uso del cable/teléfono/computadora. Ayude a determinar las necesidades reales de la familia en cuanto a estos servicios y la forma de usarlos. Por ejemplo, el uso de la biblioteca pública para las tareas.
- Cuelgue su ropa después de ser usada para que duren más y necesiten menos lavado y cuidado.
- Ofrezca su ayuda para las tareas en el hogar en lugar de pagar por servicios tales como lavandería, mantenimiento de la grama, comidas a domicilio, o guarderías.
- Trate de comer una dieta balanceada. Lleve el almuerzo al trabajo y pare de botar los envoltorios de comidas rápidas. Ambos pueden sumar ahorros de hasta \$1560 anuales.
- Maneje de forma inteligente, obedeciendo los límites de velocidad y manteniendo las llantas infladas apropiadamente para mejorar la economía del combustible. Un ahorro anual de \$600.
- Compre una botella de agua reusable y pare de comprar botellas de agua. Ahorro anual de \$500.

Estos pueden ser unos momentos estresantes cuando los miembros de la familia necesitan aprender entre ellos más de lo común. Todos juntos pueden ayudar a elaborar un presupuesto y las formas de conservar energía y agua. Converse con la familia y escuche cada una de las preocupaciones. El mantener la comunicación les permite a las familias que se mantengan actualizadas en las necesidades económicas familiares.

Florida Friendly Landscaping – por Alberto Chavez

Como el nombre en inglés lo dice “Florida Friendly Landscaping” se refiere a prácticas, materiales y decisiones dirigidas a proteger el medio ambiente. “Florida Friendly Landscaping” se compone de nueve principios que son:

1. Planta correcta en el lugar correcto
2. Riegue eficientemente
3. Aplique fertilizantes adecuadamente
4. Utilice coberturas en las jardineras (mulch)
5. Atraiga vida silvestre
6. Controle plagas de manera responsable
7. Recicle desechos de jardinería
8. Reduzca contaminación causada por la lluvia
9. Proteja la franja costera



Estos principios se centran en la prevención de la contaminación de los cuerpos de agua (los acuíferos, los mares, los ríos y los estuarios) causada por el acarreo de agentes contaminantes generado por la lluvia, y por la filtración de agua contaminada a través de los suelos. Adicionalmente estos principios fomentan la conservación de agua y promueven la conservación de vida silvestre en áreas urbanas. Quienes han puesto en práctica estos principios describen que inclusive ayudan a minimizar problemas de salud causados por la aplicación irresponsable de químicos, sin dejar por de por medio la satisfacción que crea el proteger el medio ambiente.

Nuestros jardines urbanos ayudan a reducir la erosión del suelo, los efectos nocivos de las lluvias sobre los cuerpos de agua, el ruido, el calor, el polvo y el reflejo de la luz solar y además son albergues de vida silvestre. La calidad ambiental de nuestros acuíferos, mares, ríos y estuarios depende en gran parte de cómo los mantengamos.

Charlie Crist, gobernador de la Florida, declaró Marzo 2008 el mes de “Florida- Friendly Landscaping.”

Para más información acerca de Florida- Friendly Landscaping visite > www.floridayards.org

Lo que Usted Debería Saber Acerca del Envenenamiento por Ciguatera en Peces *por Bryan Fluech*

El envenenamiento por ciguatera en peces (ECP) es la afección más común de origen en alimentos marinos en el mundo. Ésta es causada al comer ciertos peces de arrecife tropical que tienden a incrementar las toxinas en sus carnes. Las toxinas son causadas por pequeños microorganismos llamados dinoflagelados que se encuentran naturalmente en el agua. Debido a que las toxinas de ciguatera se acumulan en la cadena alimenticia, los predadores más grandes en el arrecife tienden a ser más susceptibles al envenenamiento. Peces tales como la barracuda, el amberjack, el rey Mackerel, el pez cerdo, el pez gatillo, y ciertos tipos de meros, forman parte de este tipo de peces.



El envenenamiento esta descrito como una enfermedad neurológica aguda, pero que también incluye síntomas gastrointestinales y cardiovasculares. Al principio las víctimas pueden sentir náuseas, calambres abdominales, vómitos y diarrea. Subsecuentemente los síntomas pueden incluir dolores de cabeza, visión borrosa, dolor en las coyunturas, frecuencia de pulso irregular, disminución en la presión sanguínea y una sensación de hormigueo en las extremidades. Uno de los síntomas más prominente del envenenamiento de ciguatera es la reversión de la temperatura; los objetos fríos se sienten calientes y los objetos calientes se sienten fríos. Los síntomas pueden aparecer en cuestión de horas de haber consumido un pescado contaminado. Estos pueden durar de días a semanas, pero los síntomas neurológicos pueden reaparecer de meses a años.

Desafortunadamente los peces infectados no pueden ser detectados por su apariencia, el sabor o el olor y las toxinas no pueden ser completamente destruidas o removidas al cocinar o congelar el pez. El aprender acerca de las especies más susceptibles y las regiones donde ocurre, continúa siendo el mejor método para evitar esta forma de envenenamiento por alimento. Los consumidores que compran peces marinos tropicales deben comprar en los establecimientos y restaurantes que tienen buena reputación. Los pescadores deben practicar cautela cuando se buscan las especies afectadas. Para aprender más acerca del envenenamiento por ciguatera en peces visite el sitio web <http://www.cdc.gov/nceh/>

El Golfo de México es un Cuerpo de Agua Singular que Merece una Protección Especial. *Por Bridget Washburn*

Una variedad espectacular de vida marina, que incluye ballenas asesinas, tortugas marinas y corales de aguas profundas no explorados, viven en el Golfo. Sus regiones costeras contiene la mitad de los humedales en los Estados Unidos y muchos de los hábitats naturales ricos que incluyen las bahías, los estuarios, los llanos de mareas, las islas de barreras, los bosques y pantanos de mangles.

Estas comunidades ecológicas también juegan un papel esencial en el mantenimiento de la industria económica y recreacional más vital de la nación.

Los cinco estados de la Unión que limitan con el Golfo de México tienen un producto doméstico bruto de más de \$2 trillones (Consejo de Análisis Económico 2006). El Consejo Oceánico y Costero reportó recientemente que la economía costera de la Florida en el 2006 contribuyó 5.8 millones de trabajos y \$226 billones en salarios. Mucha de la actividad económica depende de la salud de los recursos naturales del Golfo.

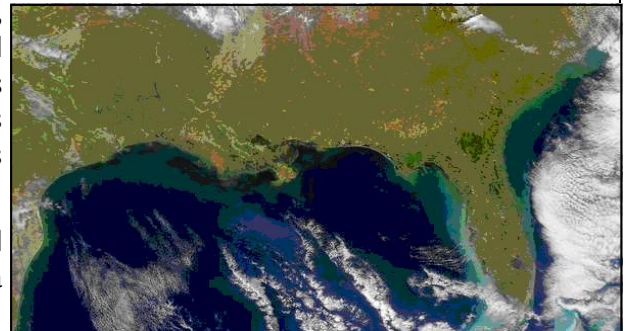


Photo credit: SeaWiFS Project, NASA/Goddard Space Flight Cen-

Para mejorar y proteger los ricos ecosistemas costeros del Golfo al igual que sus comunidades costeras, fue formada en el 2004 la Alianza del Golfo de México. Esta Alianza es una colaboración entre los estados de Alabama, Florida, Louisiana, Mississippi y Texas, al igual que trece agencias federales. El objetivo de la Alianza es incrementar significativamente la colaboración regional para mejorar la salud ecológica y económica de la Región del Golfo de México. La Alianza enfoca sus esfuerzos en seis asuntos de prioridad, los cuales incluyen, la calidad del agua, la reducción de las entradas de nutrientes, la identificación de hábitat, la resistencia de las comunidades costeras, la educación ambiental y la conservación y restauración de los ecosistemas.

Para más información sobre la Alianza del Golfo de México y lo que usted puede hacer para proteger el Golfo, visite el www.supportthegulf.org o www.gulfofmexicoalliance.org

Hotline para el Control de Envenenamiento

Algunas veces el estar afuera en el ambiente tiene sus consecuencias. Por cuanto que las mordeduras de culebras, las picadas de medusas y otros encuentros negativos con la vida silvestre son raros, es bueno estar preparado en caso de una emergencia. En los tiempos de antaño, si uno era mordido, o un niño comía algo peligroso, uno tenía que preguntar a un miembro de la familia, un vecino, o a un amigo qué hacer. Ahora cualquiera, en los Estados Unidos, puede llamar al Hotline del Control de Envenenamiento y obtener ayuda médica experta inmediata y gratis. El Hotline del Control de Envenenamiento está equipado con doctores, enfermeras y farmacéutas y están disponibles las 24 horas del día y siete días a la semana. Su Centro local del Control de Envenenamiento está localizado en Miami, y todos los especialistas en envenenamiento son bilingües en inglés-español. Un traductor está disponible para cualquier otra lengua. Los especialistas en envenenamiento tienen experiencia en ayuda con todo tipo de envenenamiento, ya sea un niño que ha tomado cloro, un adulto que ha sido picado o mordido, o un trabajador que ha sido expuesto a un químico o pesticida. Los servicios del Centro son gratis a cualquiera y la mayoría de los casos pueden ser manejados por teléfono, en su propio hogar. Todas las llamadas al Centro de Envenenamiento son completamente confidenciales. No se requiere aseguradora o prueba de estado legal. El único objetivo es el proveer respuesta rápida a los individuos afectados por cualquier tipo de veneno, incluyendo envenenamiento por culebra, araña, insecto o criatura marina. El Hotline del Control de Envenenamiento es 1-800-222-1222. Guarde este número en su teléfono celular – ¡quizá lo salve algún día!

Marque Su Calendario

Jueves, Enero 22. Taller de Equipo para Pesca en Arrecife. Patrocinado por Sea Grant del Condado de Lee. Contacto 239-533-7518.

Jueves, Enero 29. Certificación en las Mejores Prácticas de Manejo en la Industria de Jardinería. Patrocinado por Rookery Bay y el Proyecto Greenscape. \$25. Registro es requerido. Contacto 239-417-6310.

Martes, Marzo 10. Manejo de Estanques Urbanos. Patrocinado por Rookery Bay y el Proyecto Greenscape. Registro es requerido. Contacto 239-417-6310.

Continuos, Los Nueve Principios de un Jardín Amigable a la Florida. Patrocinado por el programa “Florida Yards and Neighborhoods”. Contacto 239-533-7523.

Para Más Información:

Sea Grant Condado de Collier
Bryan Fluech
 239-417-6310 x204
 fluech@ufl.edu

Programa de Sostenibilidad del Condado de Lee
Martha C. Avila
 239-533-7506
 avilamc@leegov.com

Programa Nacional del Estuario de Charlotte Harbor
Ernesto Lasso de la Vega
 (239) 851-1582
 elasso@edison.edu

Sea Grant Condado de Lee
Joy Hazell
 239-533-7518
 hazellje@leegov.com

Reserva Nacional de Investigación Estuarina
 Rookery Bay
Alberto Chavez
 239-417-6310 x231
 alberto.chavez@dep.state.fl.us

Alianza del Golfo de México
 Bridget Washburn
 239-417-6310 x229
 bridget.washburn@dep.state.fl.us

